

Pagna ewlenija>Flus/Talbiet monetarji>Tariffi tal-qorti dwar il-proċedura tal-ħlas Ewropea
Tariffi tal-qorti dwar il-proċedura tal-ħlas Ewropea

Awstrija

Din il-paġna tipprovdi informazzjoni dwar it-tariffi tal-qorti Awstrijaka.

Introduzzjoni

X'tariffi huma applikabbli?

Kemm għandi nħallas?

X'jiġri jekk ma nħallasx it-tariffi tal-qorti fil-ħin?

Kif nista' nħallas it-tariffi tal-qorti?

X'għandi nagħmel wara l-ħlas?

Introduzzjoni

L-Artikolu 25 tar-Regolament (KE) 1896/2006 li joħloq proċedura għal ordni ta' ħlas Ewropea jstipula li t-tariffi tal-qorti kkombinati ta' proċedura ta' ordni ta' ħlas Ewropea u tal-proċedimenti civili ordinarji li jirriżultaw f'każ ta' dikjarazzjoni ta' oppożizzjoni għal ordni ta' ħlas Ewropea fi Stat Membru ma għandhomx jaqbu t-tariffi tal-qorti ta' proċedimenti civili ordinarji mingħajr proċedura għal ordni ta' ħlas Ewropea preċedenti f'dak l-Istat Membru. Il-proċedimenti li jikkoncernaw rikorsi għal ordni ta' ħlas Ewropea huma għalhekk soġġetti għal tariffa fissa taħt il-Punt ta' Tariffa 1 (*Tarifpost 1*) tal-Att dwar it-Tariffi tal-Qorti (*Gerichtsgbührengesetz – GGG*), li hija pagabbli fil-proċeduri nazzjonali kollha għal ordni ta' ħlas u fil-proċedimenti civili.

X'tariffi huma applikabbli?

Fi proċedimenti relatati ma' rikorsi għal ordni ta' ħlas Ewropea fl-ewwel istanza, japplika l-Punt ta' Tariffa 1 tal-Att dwar it-Tariffi tal-Qorti, f'konformità man-Nota 1 tal-Punt ta' Tariffa 1 tal-Att dwar it-Tariffi tal-Qorti. Din it-tariffa fissa tiġiħallas irrispettivament minn jekk ikunux intemmu l-proċedimenti. It-tnaqqis japplika biss jekk ir-rikors jiġi rtirat jew miċhud immedjatament qabel ma tiġi nnotifikata l-parti avversarja (tariffa mnaqqsa għal kwart; In-Nota 3 tal-Punt ta' Tariffa 1 tal-Att dwar it-Tariffi tal-Qorti) jew jekk il-każ jiġi riżolt b'mod legalment validu fl-ewwel seduta (it-tariffa mnaqqsa bin-nofs; In-Nota 2 tal-Punt ta' Tariffa 1 tal-Att dwar it-Tariffi tal-Qorti). Skont is-sistema tat-tariffi tal-qorti Awstrijaka, huwa biss ir-rikors promotur (f'dan il-każ, ir-rikors għal ordni ta' ħlas Ewropea) li jkun suġġett għal tariffa fi proċedimenti civili fl-ewwel istanza. Ma hemm l-ebda tariffa addizzjonali tal-qorti għal proċedimenti ulterjuri fl-ewwel istanza.

Skont l-Artikolu 2(1)(a) tal-Att dwar it-Tariffi tal-Qorti, l-obbligu li jiġiħallasu t-tariffi jirriżulta meta r-rikors għal ordni ta' ħlas Ewropea tiġi pprezentata lill-qorti. It-tariffa trid tiġiħallas f'dan iż-żmien. Ir-rikorsi għal eżenzjoni mill-ħlas tat-tariffi tal-qorti jridu jiġu pprezentati wkoll permezz tal-għajnuna legali (*Verfahrenshilfe*) sa mhux aktar tard minn dan iż-żmien, sakemm jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet.

Ir-rikors għal riezami skont l-Artikolu 20 tar-Regolament hija mingħajr ħlas (irrispettivament minn jekk għandhiex l-għan li tikseb rimedju legali simili għal *restitutio in integrum* (il-paragrafu 1) jew eżami tas-sustanza (il-paragrafu 2)).

Kemm għandi nħallas?

Il-kalkolu tat-tariffi tal-qorti għall-proċedimenti fl-ewwel istanza jiddependi fuq il-valur tas-suġġett tat-talba (l-ammont fit-tilwima = il-livell tat-talba asserita) u l-għadd ta' partijiet. Bħala eżempju, ara hawn taħt it-tabella sħiħa tar-rati taħt il-Punt ta' Tariffa 1 tal-Att dwar it-Tariffi tal-Qorti (sal-1 ta' Awwissu 2017; ikklikkja hawnhekk għall-kliem attwali tal-Att dwar it-Tariffi tal-Qorti):

Il-Punt ta' Tariffa 1	Il-valur tas-suġġett tat-talba		Tariffa pagabbli	
	ma huwiex iktar minn	EUR 150		EUR 23
	huwa iktar minn	EUR 150 iżda mhux iktar minn	EUR 300	EUR 45
	huwa iktar minn	EUR 300 iżda mhux iktar minn	EUR 700	EUR 64
	huwa iktar minn	EUR 700 iżda mhux iktar minn	EUR 2 000	EUR 107
	huwa iktar minn	EUR 2 000 iżda mhux iktar minn	EUR 3 500	EUR 171
	huwa iktar minn	EUR 3 500 iżda mhux iktar minn	EUR 7 000	EUR 314
	huwa iktar minn	EUR 7 000 iżda mhux iktar minn	EUR 35 000	EUR 743
	huwa iktar minn	EUR 35 000 iżda mhux iktar minn	EUR 70 000	EUR 1 459
	huwa iktar minn	EUR 70 000 iżda mhux iktar minn	EUR 140 000	EUR 2 919
	huwa iktar minn	EUR 140 000 iżda mhux iktar minn	EUR 210 000	EUR 4 380
	huwa iktar minn	EUR 210 000 iżda mhux iktar minn	EUR 280 000	EUR 5 840
	huwa iktar minn	EUR 280 000 iżda mhux iktar minn	EUR 350 000	EUR 7 299
		EUR 350 000		1.2% tal-ammont ikkontestat flimkien ma' EUR 3 488

Jekk ikun hemm aktar minn żewġ partijiet, tista' tiżdied soprataxxa multipartitika ta' bejn 10% u 50% skont l-Artikolu 19a tal-Att dwar it-Tariffi tal-Qorti.

X'jiġri jekk ma nhallasx it-tariffi tal-qorti fil-ħin?

Fil-każ ta' ħlas tardiv, ikollha tiĥallas penali fissa ta' EUR 22 (sal-1 ta' Awwissu 2017) skont l-Artikolu 31 tal-Att dwar it-Tariffi tal-Qorti. Madankollu, il-ħlas tardiv tat-tariffa tal-qorti ma għandu l-ebda influwenza fuq l-eżekuzzjoni tal-proċedimenti ċivili nfushom. Il-proċedimenti tal-qorti ma jiddependux mill-ħlas tat-tariffi tal-qorti – dawn isiru b'mod kompletament indipendenti.

L-irkupru tat-tariffi tal-qorti mill-awtorità ġudizzjarja huwa rregolat mill-Att dwar l-Irkupru tal-Pagamenti tal-Qorti (*Gerichtliches Einbringungsgesetz – GEG*).

Jekk, minħabba nuqqas ta' ħlas, l-awtorità ġudizzjarja jkollha toħroġ ordni ta' ħlas (titolu eżekuttiv għall-irkupru ta' tariffi tal-qorti) skont l-Artikolu 6a tal-Att dwar l-Irkupru tal-Pagamenti tal-Qorti, tapplika tariffa addizzjonali ta' ġbir ta' EUR 8 (sal-1 ta' Jannar 2014).

Kif nista' nhallas it-tariffi tal-qorti?

Il-metodi ta' ħlas huma stabbiliti fl-Artikolu 4 tal-Att dwar it-Tariffi tal-Qorti. Skont l-Artikolu 4, it-tariffi jistgħu jiĥallsu b'karta bankarja b'**funzjoni ta' ATM** jew b'**karta ta' kreditu**, b'**depożitu** jew **trasferiment bankarju** fil-kont tal-qorti kompetenti jew b'**depożitu fi flus kontanti** ma' dik il-qorti. Id-dettalji bankarji tal-qorti jinsabu fis-sit tal-Ministeru Federali għall-Ġustizzja (*Bundesministerium für Justiz*) fl-indirizz <http://www.justiz.gv.at/> taħt "Qrati" (*Gerichte*).

Barra minn hekk, it-tariffi kollha jistgħu jiĥallsu wkoll b'**debitu dirett** jekk il-qorti (jew, b'mod ġenerali, is-sistema ġudizzjarja Awstrijaka) tkun ġiet awtorizzata tiġbor it-tariffi tal-qorti minn kont notifikat mill-parti li għandha tħallas it-tariffi, u tiddepożitalhom f'kont tal-qorti. F'dan il-każ ir-rikors (rikors għal ordni ta' ħlas Ewropea) irid **jindika l-kont** minn fejn għandhom jingabru t-tariffi u l-**awtorizzazzjoni biex jingabru**, pereżempju billi tiġi inkluż r-referenza "*Gebühreneinzug!*" ("Ġbir ta' tariffi!") jew "*AEV!*" ("Ordinanza dwar id-Debitu Dirett!"). Għal awtorizzazzjoni limitata, ir-rikors jista' jindika wkoll l-ammont massimu li għandu jiġi ddebitat (l-Artikoli 5 u 6 tal-Ordinanza dwar id-Debitu Dirett (*Abbuchungs- und Einziehungs-Verordnung*)).

Jekk ir-rikors għal ordni ta' ħlas Ewropea tiġi pprezentata permezz tas-**sistema Awstrijaka tal-Ġustizzja Elettronika** (*Elektronischer Rechtsverkehr – ERV*), it-tariffi jridu jiĥallsu permezz ta' debitu dirett. F'dan il-każ, l-ammont massimu li jrid jiġi ddebitat ma jistax jiġi speċifikat.

X'għandi nagħmel wara l-ħlas?

Jekk l-awtoritajiet federali jkunu intitolati li jitolbu tariffi tal-qorti meta jiġi pprezentat ir-rikors (ir-rikors għal ordni ta' ħlas Ewropea) u ma jkun hemm l-ebda awtorizzazzjoni ta' debitu dirett, il-prova tal-ħlas tat-tariffi (prova tat-trasferiment) trid tinhemeż mar-rikors (l-Artikolu 4 tal-Att dwar it-Tariffi tal-Qorti). Jekk il-ħlas isir permezz ta' karta bankarja, karta ta' kreditu, depożitu jew trasferiment fil-kont tal-qorti kompetenti, jew permezz ta' debitu dirett mill-kont tal-parti, l-Agenzija Federali Awstrijaka tal-Kontabilità (*Buchhaltungsagentur des Bundes*) tinforma biss lill-awtorità ġudizzjarja dwar l-ikkreditar tal-ħlasijiet lill-kont tal-qorti fi stadju aktar tard. Il-proċedura relatata mal-avviż tat-tariffi tal-qorti tintemm meta tingħata prova ta' pagament (sħiħ).

Fil-każ ta' pagament żejjed, tista' ssir talba għall-ħlas lura ta' tariffi tal-qorti mħallsa żejda fi żmien ħames snin (l-Artikolu 6c tal-Att dwar l-Irkupru tal-Pagamenti tal-Qorti).

Ħoloq relatati

L-att dwar it-Tariffi tal-Qorti

L-aħħar aġġornament: 22/04/2021

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija gestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fil-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew deġta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabieq tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.